



Aufbauanleitung: Aufstellscheiben Babypfad



Assembly instructions: Assembly discs baby's path

Sicherheitshinweise:

- Aufbau nur durch Erwachsene oder fachkundiges Personal, da verschluckbare Montageteile.
- Nur unter Aufsicht verwenden.
- Beschädigtes Spielzeug ist sofort zu entfernen.

Pflegehinweise:

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel.
- Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab.
- Reiben Sie sofort trocken nach.
- Verwenden Sie für leichte Kratzer eine handelsübliche Möbelpolitur.
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel.

Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise.

Wartungshinweise:

- Verschraubungen und Beschläge bitte regelmäßig auf Festsitz prüfen
- Regelmäßige Kontrolle auf festen Sitz der Abdeckkappen (Halbkugeln)
- Eventuell beschädigte Bauteile tauschen
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.

WARNUNG! Bei fehlerhafter Montage können bei der Benutzung Gefahren entstehen. Die Montage darf nur durch fachkundiges Personal durchgeführt werden. Achtung! NIE einzelne Elemente aufstellen - KIPPGEFAHR!

Folgende Babypfadelemente sind zur Zeit erhältlich:

- 51110 Babypfad Unterwasserwelt
- 51111 Babypfad Werkzeugkiste
- 51119 Babypfad Gitarre
- 51120 Babypfad Fühlen
- 51121 Babypfad Farbspiel
- 51126 Babypfad Spiegel-Duo
- 51142 Babypfad Regenbogen
- 51143 Babypfad Spiegel
- 51144 Babypfad Klingklang
- 51145 Babypfad Spur
- 51147 Babypfad Jahreszeiten

Safety Advice:

- Assembly / mounting by qualified adult staff only, set includes small parts a child might swallow.
- Use only under supervision.
- Remove damaged toys immediately.

Care instructions:

- Please do not use abrasive cleaners.
- Wipe only with a damp cloth.
- Rub dry immediately after cleaning.
- Use a commercial furniture polish for light scratches.
- Please use environmentally friendly cleaning products.

Inform your cleaning staff about care instructions.

Maintenance:

- Regularly check tight fit of screws and other hardware
- Regularly check tightness of the (hemispheric) caps
- Replace any damaged components.
- Make sure the climbing wall is always clean and works properly.

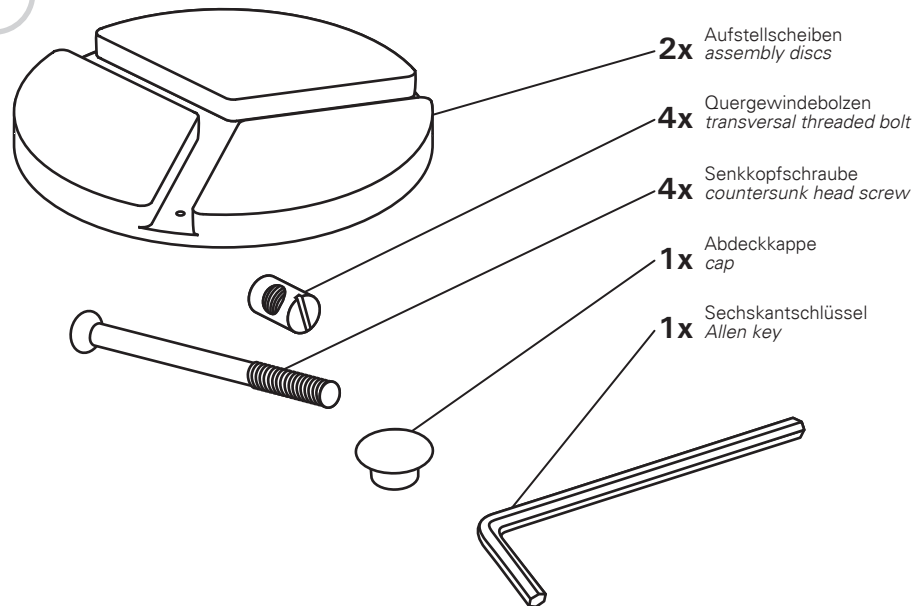
WARNING: Wrong assembly may put users at risk. The baby trail should only be assembled by qualified personnel. Attention! NEVER set up single elements - RISK OF TIPPING!

The following baby trail elements are currently available:

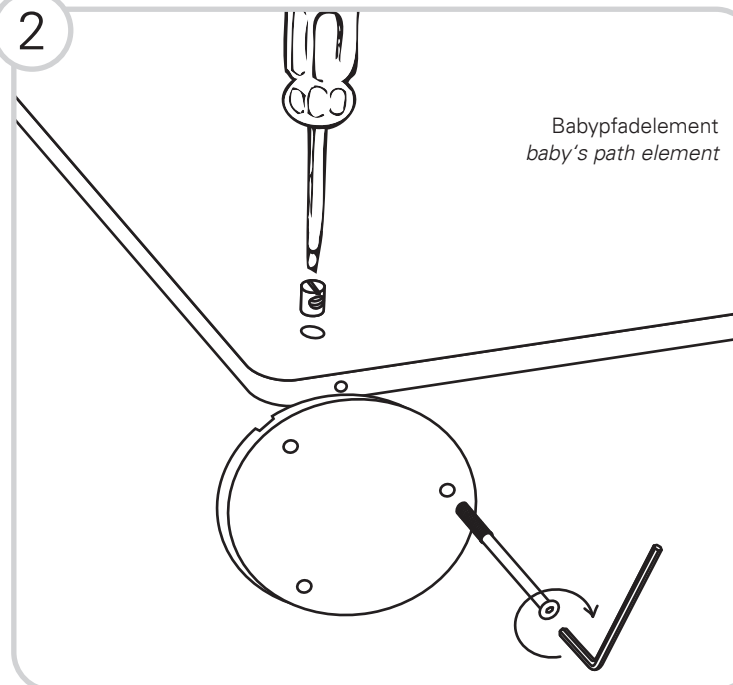
- 51110 Baby path Underwater World
- 51111 Baby path Tool Kit
- 51119 Baby path Guitar
- 51120 Baby path Touch & Feel
- 51121 Baby path Play of colours
- 51126 Baby path Mirror duo
- 51142 Baby path Rainbow
- 51143 Baby path Mirror
- 51144 Baby path Tinkle
- 51145 Baby path Track
- 51147 Baby path Four Seasons



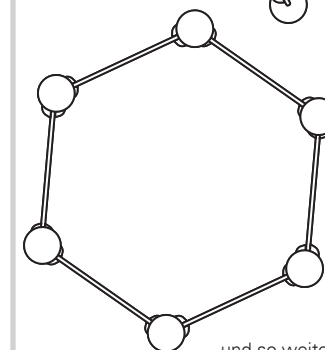
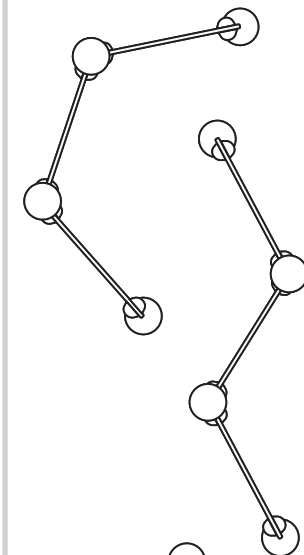
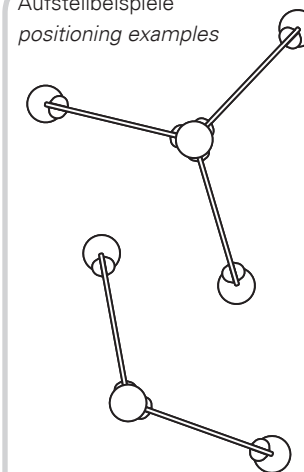
1



2



Aufstellbeispiele
positioning examples



... und so weiter
... and so on

Legen Sie alle Teile bereit, und kontrollieren Sie deren Vollständigkeit. Legen Sie auch die Teile der Babypfade bereit. Davon benötigen Sie jeweils das Spielelement und die dazugehörigen Halbkugeln.

Stecken Sie einen Quergewindebolzen in eines der unteren Löcher eines Spielelementes. Mit einem Schraubendreher können Sie die Ausrichtung der Schrauböffnung kontrollieren.

Stecken Sie eine Schraube von unten durch ein Loch einer Aufstellscheibe, und dann in die Bohrung des Spielelementes zu der sich senkrecht der Quergewindebolzen befindet. Die Schraube wird dann in den Quergewindebolzen geschraubt.

An das erste Spielelement montieren Sie so bitte auch eine zweite Aufstellscheibe. Weitere Elemente können Sie in einem Winkel von 60° oder/und 120° aneinanderreihen (siehe Beispiele Skizze).

Montieren Sie in gleicher Weise an den Oberseiten je dort eine Aufstellscheibe, wo zwei oder drei Elemente aufeinander treffen.

Stellen Sie NIE nur ein Element auf - Achtung Kippgefahr!

Ziehen Sie jetzt noch einmal alle Schrauben fest! Stecken Sie nun die Halbkugeln als Abdeckkappen auf. Sollten Löcher als Öffnungen freibleiben, schliessen Sie diese bitte mit den beiliegenden Abdeckkappen

Lay out all parts and check completeness. Also lay out baby's path parts. You will need the play element and the corresponding hemispheres.

Insert one transversal threaded bolt into one of the bottom holes of a play element. With a screwdriver you may control the orientation of the screw hole.

Insert a screw from the bottom through a hole in an assembly disc and then into the hole of the play element to which the transversal bolt is located at right angle. Insert screw into bolt and tighten.

Mount a second assembly disc to the play element in the same way. Now you may add further elements at angles of 60° or 120° one after another (see sample drawing).

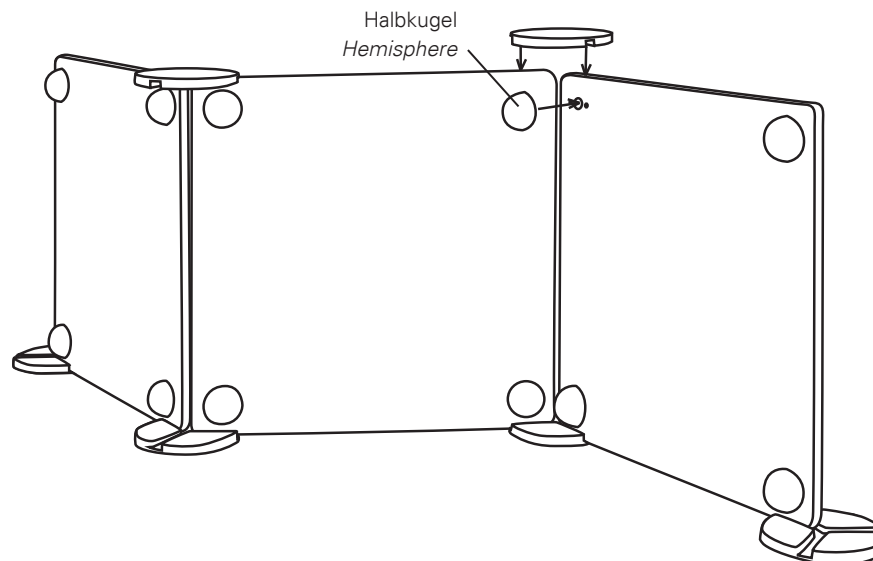
In the same way, mount assembly discs on top at all places where two or three elements come together.

Attention! NEVER put up only one element - it may tip over.

Once again tighten all screws! Now put on the hemispheres as caps.

Please close any remaining holes with the enclosed caps.

3



**Sie benötigen pro Spielelement ein Satz Aufstellscheiben.
You need one set of assembly discs per play element.**

Consignes de sécurité :

- Montage réservé aux adultes ou à du personnel compétent, car petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- Utilisation uniquement sous surveillance.
- Un jouet endommagé est à éliminer immédiatement.

Consignes d'entretien :

- Ne jamais utiliser des détergents.
- Essuyer uniquement avec un linge légèrement humide et sécher immédiatement avec un linge sec.
- Pour des rayures légères, utiliser un polish pour meubles du commerce.
- Utiliser des produits nettoyeurs écologiques.

Informez le personnel chargé de l'entretien de ces consignes d'entretien.

Consignes d'entretien :

- Vérification régulière de la fixation correcte des vissages et des armatures.
- Contrôle régulier de la bonne fixation des capuchons (demi-sphères).
- Remplacement des composants endommagés, le cas échéant.
- Toujours veiller à la propreté et au fonctionnement correct.

AVERTISSEMENT ! Un mauvais montage peut produire des dangers lors de l'utilisation.

Le montage ne doit être effectué que par du personnel compétent.

Attention ! NE JAMAIS poser des éléments de manière isolée – RISQUE DE BASCULEMENT !

Les éléments de parcours de jeu suivants sont actuellement disponibles :

- 51110 L'éveil des sens Monde sous-marin
- 51111 L'éveil des sens Caisse à outils
- 51119 L'éveil des sens Guitare
- 51120 L'éveil des sens Toucher
- 51121 L'éveil des sens Jeu de couleurs
- 51126 L'éveil des sens Miroirs Duo
- 51142 L'éveil des sens Arc en ciel
- 51143 L'éveil des sens Miroir
- 51144 L'éveil des sens Ding Dong
- 51145 L'éveil des sens Trace
- 51147 L'éveil des sens Saisons

Veiligheidsinstructies:

- *Opbouw alleen door volwassenen of vakkundig personeel wegens inslikbare montageonderdelen.*
- *Alleen onder toezicht gebruiken.*
- *Beschadigd speelgoed dient onmiddellijk verwijderd te worden.*

Verzorgingsinstructies:

- *Gelieve geen schuurmiddelen te gebruiken.*
- *Alleen schoonvegen met een nevelvochtige doek. Onmiddellijk daarna droogwrijven.*
- *Gebruik voor lichte krassen een in de handel verkrijgbaar meubelvernis.*
- *Gelieve op milieuvriendelijke reinigingsmiddelen te letten.*

Informeer uw schoonmaakpersoneel over deze verzorgingsinstructies.

Onderhoudsinstructies:

- *Gelieve schroefverbindingen en beslag regelmatig op vaste zitting te controleren.*
- *Regelmatische controle op vaste zitting van de afdekcapen (halve bollen).*
- *Eventueel beschadigde bouwlementen wisselen.*
- *Op reinheid en een foutloze functionaliteit dient steeds gelet te worden.*

WAARSCHUWING! Bij een verkeerde montage kunnen er bij het gebruik gevaren ontstaan.

De montage mag alleen door vakkundig personeel uitgevoerd worden.

Let op! NOOIT afzonderlijke elementen opstellen - KANTELGEVAAR!

Volgende babypadelementen zijn tegenwoordig verkrijgbaar:

- 51110 Babypad Onderwaterwereld
- 51111 Babypad Gereedschapskoffer
- 51119 Babypad Gitaar
- 51120 Babypad Voelen
- 51121 Babypad Kleurenspeel
- 51126 Babypad Spiegel-duo
- 51142 Babypad Regenboog
- 51143 Babypad Spiegel
- 51144 Babypad Tingtang
- 51145 Babypad Spoor
- 51147 Babypad Seizoenen

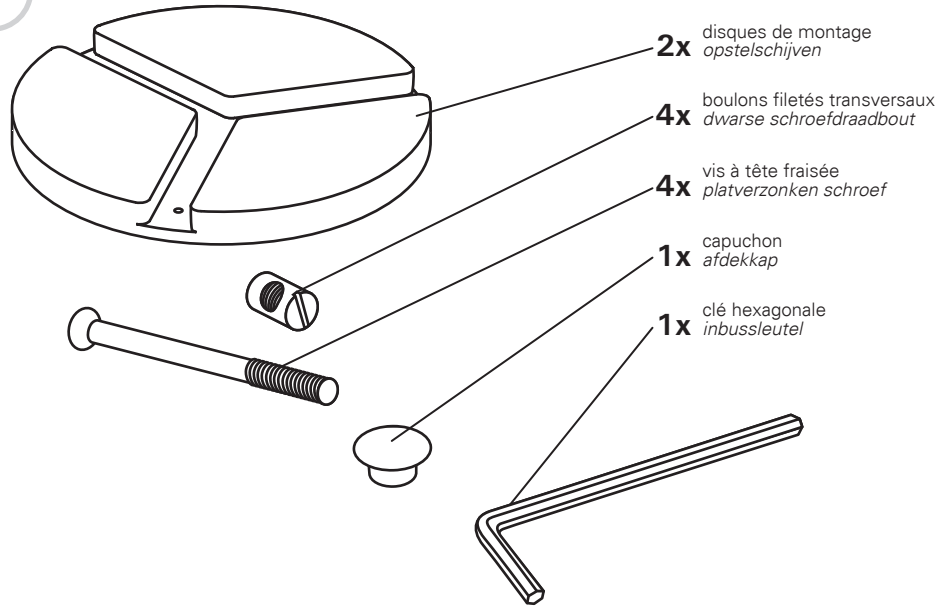
Notice de montage : Disques parcours de jeu pour bébés



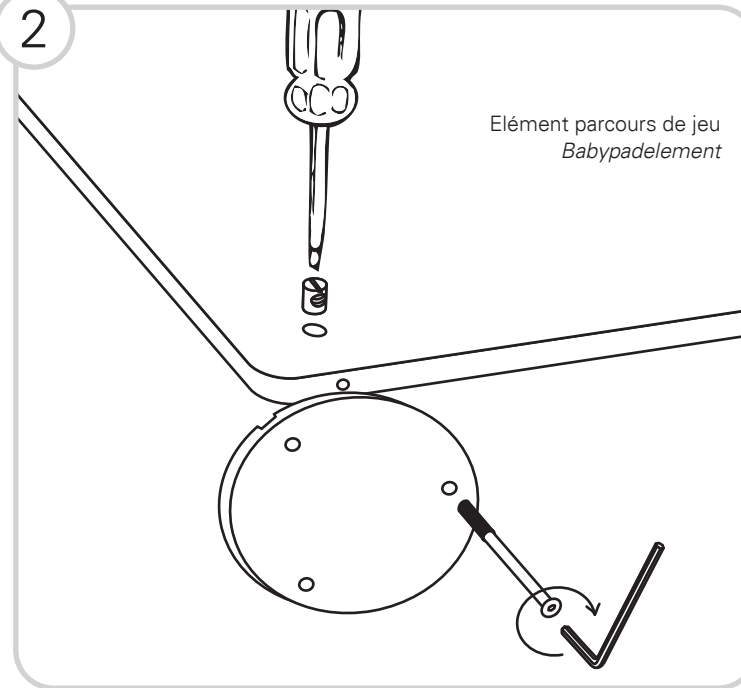
Opbouwhandleiding: opstelschijven babypad



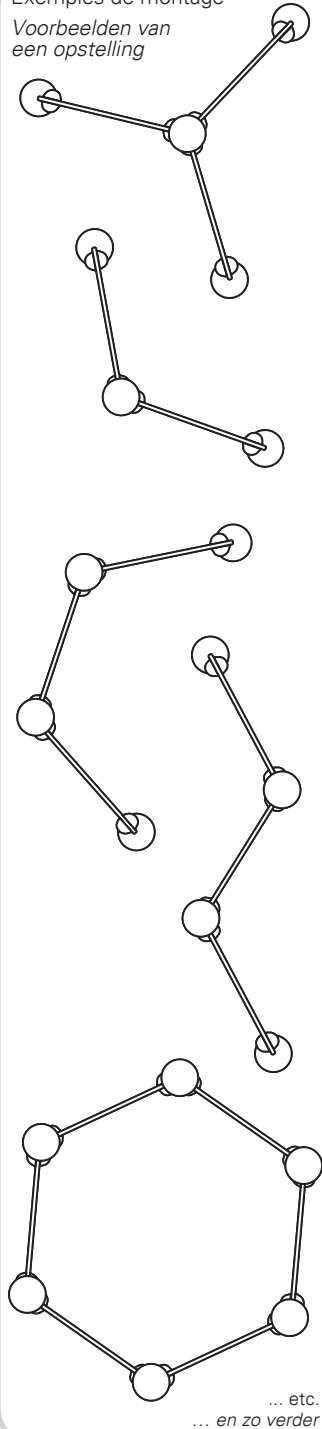
1



2



Exemples de montage
Voorbeelden van
een opstelling



Préparez toutes les pièces et contrôlez leur intégralité. Préparez également les pièces du parcours de jeu. Vous aurez respectivement besoin de l'élément de jeu et des demi-sphères correspondantes.

Passez un boulon fileté transversal dans un des trous inférieurs d'un élément de jeu. Vérifiez avec un tournevis l'alignement des passages de vis.

Glissez une vis par le bas dans un trou d'un disque de montage, puis dans la perforation de l'élément de jeu sur lequel se trouve le boulon fileté transversal en position verticale. Vissez ensuite la vis dans le boulon fileté.

Montez un deuxième disque sur le premier élément de jeu. Vous pouvez rajouter d'autres éléments dans un angle de 60° ou/et de 120° (voir croquis).

Installez, de la même manière, respectivement un disque de montage sur les bords supérieurs, là où deux ou trois éléments se rencontrent.

NE posez JAMAIS un seul élément – Attention ! Risque de basculement !

Pour terminer, resserrez toutes les vis. Emboîtez les demi-sphères comme capuchons. Les trous non utilisés pour le montage sont à fermer avec les capuchons fournis.

Leg alle onderdelen klaar en controleer de volledigheid daarvan. Leg ook de onderdelen van de babypads klaar. Daarvan hebt u telkens het speelelement en de bijhorende halve bollen nodig. Steek een dwarse schroefdraadbout in één van de onderste gaten van een speelelement. Met een schroevendraaier kunt u de positionering van de schroefopening controleren.

Steek een schroef langs onder door een gat van een opstelschijf en dan in de boring van het speelelement, tegenover welk de dwarse schroefdraadbout zich loodrecht bevindt. De schroef wordt dan in de dwarse schroefdraadbout geschroefd.

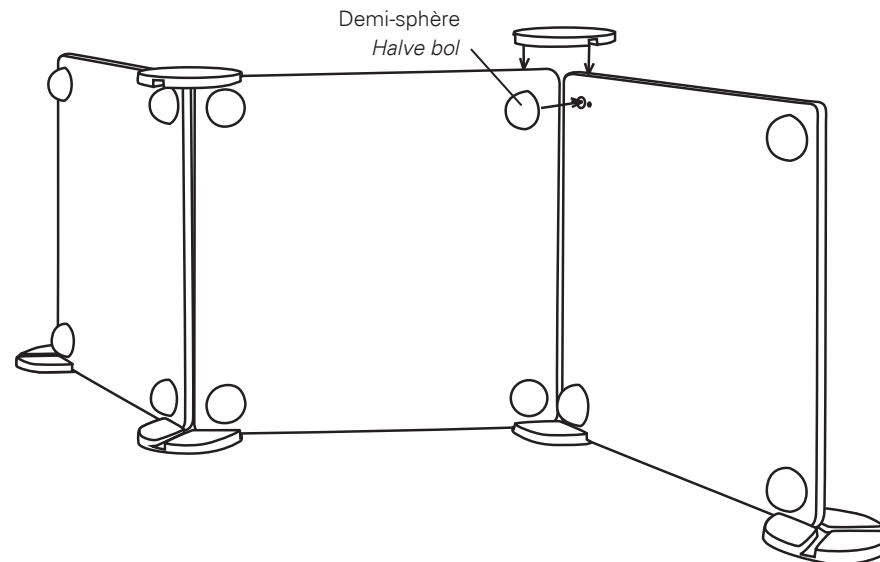
Gelieve aan het eerste speelelement ook een tweede opstelschijf te monteren. Nog andere elementen kunt u in een hoek van 60° en/of 120° aaneenrijgen (zie voorbeelden schets).

Monteer op dezelfde manier aan de bovenzijden telkens één opstelschijf daar, waar twee of drie elementen bijeenkomen.

Stel NOOIT slechts één element op – Let op: kantelgevaar!

Draai nu nogmaals alle schroeven stevig aan! Steek er nu de halve bollen als afdekkappen op. Indien gaten als openingen vrij dienen te blijven, dient u deze met de bijgevoegde afdekkap-pen te sluiten.

3



**Chaque élément de jeu nécessite un jeu de disques de montage.
U hebt per speelelement één set opstelschijven nodig.**



Istruzioni di montaggio: Dischi di montaggio Percorso bambino



Manual de montaje: Discos de montaje camino para bebé

Indicazioni di sicurezza:

- Il montaggio deve essere effettuato solo da parte di adulti o personale qualificato poiché i pezzi di montaggio potrebbero essere ingeriti.
- Usare solo sotto la supervisione di adulti!
- I giocattoli danneggiati devono essere rimossi immediatamente.

Istruzioni per la cura:

- Si prega di non usare abrasivi.
- Pulire solo con un panno umido. Asciugare subito dopo.
- Utilizzare un lucido per mobili disponibile sul mercato per graffi leggeri
- Si prega di prestare attenzione ai detergenti ecocompatibili.

Informare il personale addetto alle pulizie in merito a queste istruzioni per la cura.

Prescrizioni per la manutenzione:

- Controllare periodicamente la tenuta dei collegamenti a vite e dei raccordi.
- Controllare regolarmente il buon fissaggio dei tappi (emisferi).
- Sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Prestare sempre la massima attenzione alla pulizia e alla funzionalità perfetta.

ATTENZIONE! Un'installazione errata può comportare rischi durante l'uso. Il montaggio deve essere effettuato solo da personale qualificato.
Attenzione! Non impostare MAI singoli elementi - RISCHIO DI RIBALTAMENTO!

I seguenti elementi di percorso per bambini sono attualmente disponibili:

- 51110 Percorso bambino Mondo sottomarino
- 51111 Percorso bambino Cassetta degli attrezzi
- 51119 Percorso bambino Chitarra
- 51120 Percorso bambino Toccare e sentire
- 51121 Percorso bambino Gioco dei colori
- 51126 Percorso bambino Specchio-Duo
- 51142 Percorso bambino Arcobaleno
- 51143 Percorso bambino Specchio
- 51144 Percorso bambino Carillon
- 51145 Percorso bambino Pista
- 51147 Percorso bambino Le quattro stagioni

Indicaciones de seguridad:

- El montaje solo puede ser realizado por adultos o personal especializado, ya que hay piezas de montaje que se pueden tragar.
- Utilizar solo bajo supervisión.
- Quitar de inmediato el juguete dañado.

Indicaciones de cuidado:

- No utilice productos abrasivos.
- Limpie solo con un paño humedecido. Seque de inmediato.
- Utilice un pulidor de muebles convencional para los pequeños arañazos.
- Utilice productos de limpieza respetuosos con el medio ambiente.

Informe al personal de limpieza sobre estas indicaciones de cuidado.

Indicaciones de mantenimiento:

- Comprobar el firme asiento de las uniones roscadas y los herrajes.
- Controlar periódicamente el firme asiento de las tapas (semiesferas).
- Cambiar los componentes que puedan estar dañados.
- Prestar especial atención a la limpieza y al funcionamiento correcto.

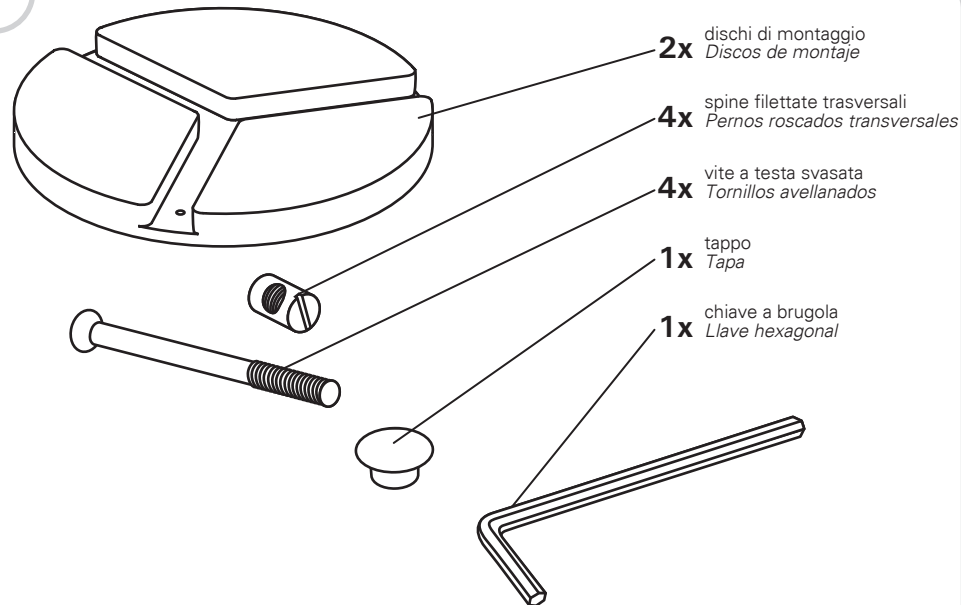
¡ADVERTENCIA! Un montaje inadecuado puede poner en riesgo al usuario. El montaje solo puede ser realizado por personal calificado.
¡Atención! No colocar NUNCA elementos individuales - ¡PELIGRO DE VUELCO!

Actualmente hay disponibles los siguientes elementos camino para bebé:

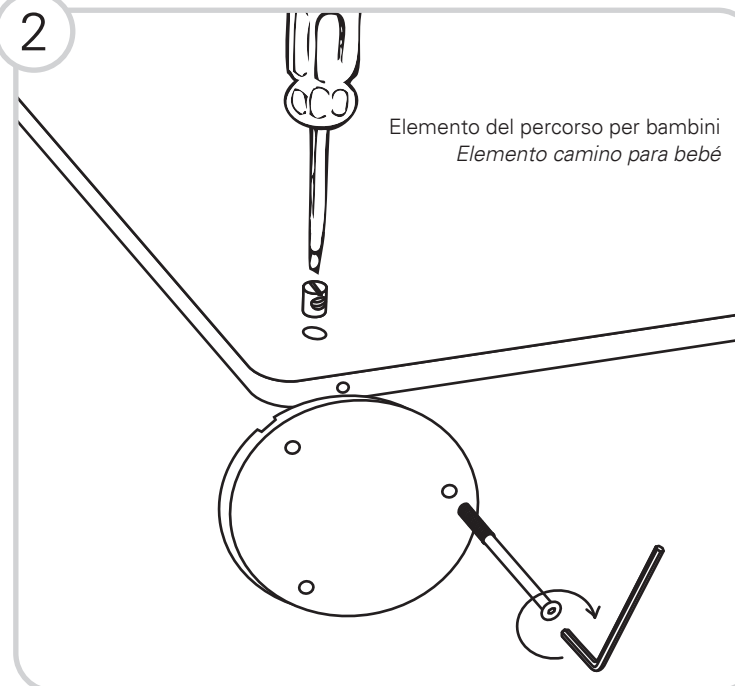
- 51110 Camino para bebé El mundo submarino
- 51111 Camino para bebé Caja de herramientas
- 51119 Camino para bebé Guitarra
- 51120 Camino para bebé Palpar
- 51121 Camino para bebé Juego de colores
- 51126 Camino para bebé Espejo Duo
- 51142 Camino para bebé Arcoíris
- 51143 Camino para bebé Espejo
- 51144 Camino para bebé Tintineo
- 51145 Camino para bebé Rastro
- 51147 Camino para bebé Cuatro Estaciones



1



2



Preparare tutte le parti e controllare la loro completezza. Preparare anche le parti dei percorsi bambino. Di queste si ha bisogno del rispettivo elemento di gioco e degli emisferi corrispondenti.

Inserire una spina filettata trasversale in uno dei fori inferiori di un elemento di gioco. Verificare con un cacciavite l'orientamento del foro filettato.

Passare una vite dal basso attraverso un foro in un disco di montaggio, inserendola poi nel foro dell'elemento di gioco sul quale si trova la spina filettata trasversale in posizione verticale. La vite viene quindi avvitata nella spina filettata trasversale.

Montare nello stesso modo un secondo disco di montaggio sul primo elemento di gioco. Altri elementi possono essere accostati ad un angolo di 60° o/e 120° (vedi immagine).

Montare allo stesso modo rispettivamente un disco di montaggio sui lati superiori, laddove si incontrano due o tre elementi.

Non installare MAI un solo elemento - Attenzione! Pericolo di ribaltamento!

Stringere ora nuovamente tutte le viti! Inserire adesso gli emisferi come tappi. Se alcuni fori rimangono aperti, chiuderli con i tappi di copertura inclusi nella fornitura.

Prepare todas las piezas y compruebe que no falta ninguna. Prepare también las piezas de los caminos para bebé. Necesitará el elemento de juego y sus semiesferas.

Introduzca un perno roscado transversal en uno de los agujeros inferiores de un elemento de juego. Con un destornillador puede controlar la orientación de la abertura del tornillo.

Introduzca un tornillo por debajo en un agujero del disco de montaje, y luego en el orificio del elemento de juego donde está ubicado el perno roscado transversal en ángulo recto. A continuación, el tornillo se enrosca en el perno roscado transversal.

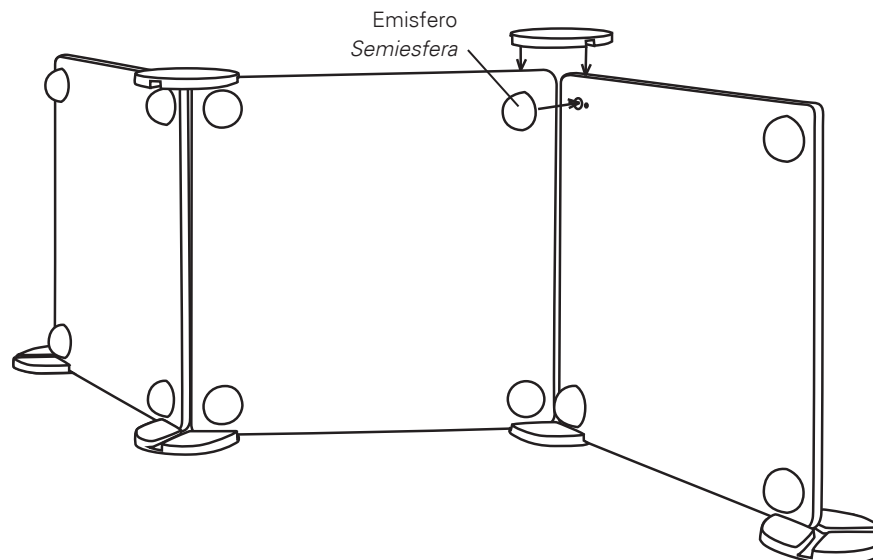
Monte en el primer elemento de juego un segundo disco de montaje. Los demás elementos puede colocarlos en fila con un ángulo de 60° o/y 120° (véase como ejemplo el croquis).

Monte de igual manera en los lados superiores un disco de montaje, donde se encuentran dos o tres elementos.

NUNCA coloque solo un elemento - ¡Atención peligro de vuelco!

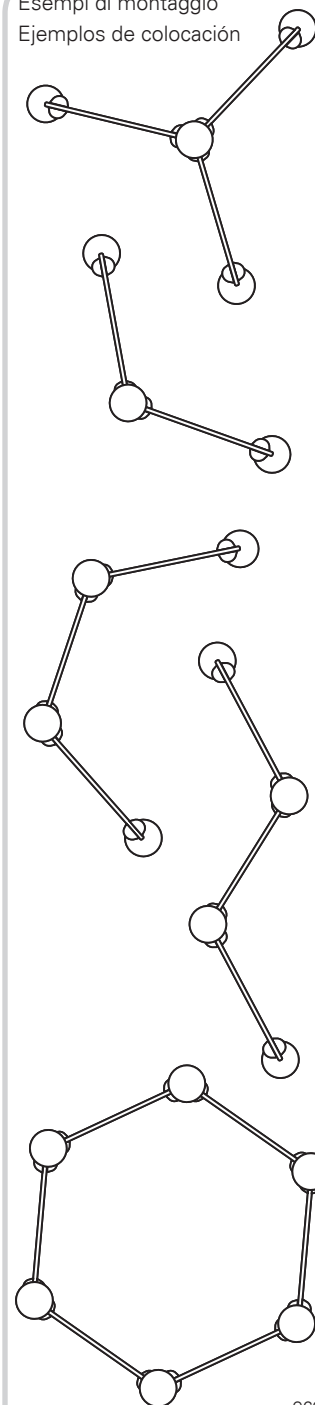
¡Vuelva a apretar bien todos los tornillos! Coloque ahora las semiesferas como tapas. Deberían quedar libres tantos agujeros como aberturas. Cíérrelos con las tapas adjuntas.

3



Sarà necessario un set di dischi di montaggio per ogni elemento di gioco.
Necesita un juego de discos de montaje por elemento de juego.

Esempi di montaggio
Ejemplos de colocación



... ecc.
... etcétera